

A1.13 De tijd vertellen en de klok lezen



- Pytać i mówić godzinę
- Przekręć zegarek

Het kwartier	<i>(Kwadrans)</i>	Half drie	<i>(W pół do trzeciej)</i>
De minuut	<i>(Minuta)</i>	Kwart over	<i>(Kwadrans po)</i>
Het uur	<i>(Godzina)</i>	Kwart voor	<i>(Kwadrans przed)</i>
De tijd	<i>(Czas)</i>	Vijf over	<i>(Pięć po)</i>
De middag	<i>(Popołudnie)</i>	Vijf voor	<i>(Pięć przed)</i>
Middernacht	<i>(Północ)</i>	Vroeg	<i>(Wcześniej)</i>
Het moment	<i>(Chwila)</i>	Stipt	<i>(Dokładnie)</i>
Het is...	<i>(Jest...)</i>	Laat	<i>(Późno)</i>
Het is één uur.	<i>(Jest pierwsza.)</i>	Aankomen	<i>(Przyjechać / Przybyć)</i>
Hoe laat is het?	<i>(Która jest godzina?)</i>	Vertrekken	<i>(Wyjeżdżać / Odjeżdżać)</i>

1. Dialog: Een vader en zijn dochter bespreken het weekschema en het vervoer (QR: Audio)



- Papa:** Hoe laat is de bus naar school? *(O której jest autobus do szkoły?)*
- Emma:** De bus vertrekt om vijf voor acht 's ochtends. Dan kom ik te laat op school. *(Autobus odjeżdża o 7:55 rano. Wtedy przychodzę do szkoły za późno.)*
- Papa:** Hoe laat begint jouw school op maandag? *(O której w poniedziałek zaczyna się twoja szkoła?)*
- Emma:** De lessen beginnen om kwart over acht. En jij? Hoe laat begin jij met werken? *(Lekcje zaczynają się o 8:15. A ty? O której zaczynasz pracę?)*
- Papa:** Op dinsdag begin ik altijd om half negen. Op maandag begin ik om half acht. *(We wtorek zawsze zaczynam o 8:30. W poniedziałek zaczynam o 7:30.)*
- Emma:** Oei, dat is wel heel vroeg! *(Ojej, to naprawdę bardzo wcześnie!)*
- Papa:** Wil je met de auto meerijden? Dan ben je er al om kwart voor acht. *(Chcesz jechać samochodem ze mną? Wtedy będziesz tam już o 7:45.)*
- Emma:** Ja, graag! De school is open vanaf kwart over zeven. *(Tak, chętnie! Szkoła jest otwarta od 7:15.)*
- Papa:** Oké. En hoe laat is de school uit op woensdag? *(Okej. A o której w środę kończy się szkoła?)*
- Emma:** Op woensdag is de school al om twaalf uur uit en hebben we 's middags vrij. *(W środę szkoła kończy się już o dwunastej i po południu mamy wolne.)*
- Papa:** Oké. Dan pik ik je op en eten we om half één. In de namiddag werk ik weer vanaf twee uur. *(Okej. W takim razie odbiorę cię i zjemy o 12:30. Po południu znowu pracuję od drugiej.)*
- Emma:** Goed voor mij. Hoe laat is het nu? *(Pasuje mi. Która jest teraz godzina?)*
- Papa:** Het is al half zes, bijna avond! Snel naar de winkel, voordat die sluit. *(Jest już 17:30, prawie wieczór! Szybko do sklepu, zanim zamkną.)*

1. Waarom komt Emma met de bus te laat op school? (*Dlaczego Emma spóźnia się do szkoły autobusem?*)
 - a. Omdat de school pas om half negen opengaat.
 - b. Omdat de lessen al om kwart over zeven beginnen.
 - c. Omdat de bus om kwart voor acht vertrekt.
 - d. Omdat de bus om vijf voor acht vertrekt.
2. Hoe laat is de school uit op woensdag? (*O której kończy się szkoła w środę?*)
 - a. Om twaalf uur.
 - b. Om kwart over acht.
 - c. Om half één.
 - d. Om twee uur.

1-d 2-a

2. Gramatyka: Jak podaje się czas?

Używaj 'kwart over', 'kwart voor' i 'half', aby opisać godzinę.



1. **Pytaj o godzinę** za pomocą 'Hoe laat is het?'
2. **Podawaj godzinę, zaczynając od** 'Het is...', a potem dodaj konkretną godzinę.

Tijd (Czas)	Nederlandse uitdrukking (Wyrażenie po niderlandzku)
12:00	Het is twaalf uur
12:05	Het is vijf over twaalf
12:10	Het is tien over twaalf
12:15	Het is kwart over twaalf
12:30	Het is half één
12:45	Het is kwart voor één
12:50	Het is tien voor één
12:55	Het is vijf voor één

Dla 'kwart over' i 'kwart voor' używasz najbliższej pełnej godziny.

1. We hebben een online meeting. Hoe laat is het? Het is _____ tien. (*Mamy spotkanie online. Która jest godzina? Jest kwadrans po dziesiątej.*)
 - a. half
 - b. kwart over
 - c. kwart voor
 - d. tien over
2. Onze lunch begint om half één. Het is nu _____ één. (*Nasz lunch zaczyna się o pół do pierwszej. Jest teraz pół do pierwszej.*)
 - a. kwart voor
 - b. één half
 - c. kwart over
 - d. half
3. We eten om zes uur. Het is nu _____ zes. (*Jemy o szóstej. Jest teraz pięć przed szóstą.*)
 - a. vijf over
 - b. vijf voor
 - c. half
 - d. kwart voor
4. De trein vertrekt om drie uur. Het is nu _____ drie. (*Pociąg odjeżdża o trzeciej. Jest teraz kwadrans przed trzecią.*)
 - a. kwart voor
 - b. half
 - c. kwart over
 - d. vijf voor

1. kwart over 2. half 3. vijf voor 4. kwart voor

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Hoe laat is het? | a. Ik vertrek nu naar mijn werk. |
| 2. Het is kwart over acht. | b. om kwart voor zeven bij jou thuis. |
| 3. De trein komt laat aan. | c. De vergadering begint stipt om negen uur. |
| 4. We spreken vanavond af | d. Hij arriveert pas om half twaalf. |

1-c: *Która jest godzina? Spotkanie zaczyna się punktualnie o dziewiątej.* **2-a:** *Jest kwadrans po ósmej. Wychodzę teraz do pracy.* **3-d:** *Pociąg przyjeżdża z opóźnieniem. Przyjeżdża dopiero o wpół do dwunastej.* **4-b:** *Umawiamy się dziś wieczorem o kwadrans przed siódmą u ciebie w domu.*



2. Rozkład jazdy autobusu 42 do biura (QR: Audio)

Wypełnij luki: laat, nemen, aankomst, middag, half, kwart, kwart, stipt



Op de halte bij het station hangt het schema van bus 42. De bus rijdt elke werkdag in de ochtend. De eerste bus vertrekt om vijf voor zeven. De volgende bussen vertrekken om zeven uur, (1) _____ over zeven en (2) _____ acht. In de (3) _____ rijdt bus 42 minder vaak.

Bus 42 stopt bij het centrum en bij een groot kantoorgebouw. Veel mensen (4) _____ deze bus naar hun werk. Op het schema staat: (5) _____ bij het kantoor om zeven uur tien, half acht en (6) _____ voor acht. De bus is meestal (7) _____. Soms is de bus (8) _____ en komen mensen te laat op hun werk.

Na przystanku przy stacji wisi rozkład autobusu 42. Autobus jeździ w każdy dzień roboczy rano. Pierwszy autobus odjeżdża pięć minut przed siódmą. Kolejne autobusy odjeżdżają o siódmej, kwadrans po siódmej i o wpół do ósmej. Po południu autobus 42 jeździ rzadziej.

Autobus 42 zatrzymuje się w centrum i przy dużym budynku biurowym. Wiele osób jeździ tym autobusem do pracy. W rozkładzie jest napisane: przyjazd do biura o siódmej dziesięć, o wpół do ósmej i kwadrans przed ósmą. Autobus jest zazwyczaj punktualny. Czasami autobus się spóźnia i ludzie przychodzą spóźnieni do pracy.

(1) kwart, (2) half, (3) middag, (4) nemen, (5) aankomst, (6) kwart, (7) stipt, (8) laat



3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)

1. Wanneer is de afspraak bij de tandarts? (*Kiedy jest wizyta u dentysty?*)
 - a. Om half tien
 - b. Om negen uur
 - c. Om kwart over negen
2. Hoe laat vertrekt de trein naar Utrecht? (*O której odjeżdża pociąg do Utrechtu?*)
 - a. Om half vier
 - b. Om drie uur
 - c. Om kwart voor vier

1-c 2-a

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. De trein naar Amsterdam _____ om kwart over acht. *(Pociąg do Amsterdamu odjeżdża o kwadrans po ósmej.)*
a. vertrekken b. vertrekten c. vertrekt d. vertrek
 2. Ik _____ om vijf voor negen op kantoor aan. *(Przyjeżdżam do biura za pięć dziewięta.)*
a. komen b. kom c. komt aan d. komt
 3. De bus naar Utrecht _____ elke dag stipt om half zeven. *(Autobus do Utrechtu odjeżdża codziennie punktualnie o wpół do siódmej.)*
a. vertrekt aan b. vertrek c. vertrekken d. vertrekt
1. vertrekt 2. kom 3. vertrekt



5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Afspraak met collega in de middag

- Collega Anna:** *Hoi, hoe laat is het overleg vanmiddag?*
(Cześć, o której godzinie jest spotkanie dziś po południu?)
- Jij:** *Het overleg is om kwart over twee.*
(Spotkanie jest o kwadrans po drugiej.)
- Collega Anna:** *Oké, ik kom stipt om half drie aan.*
(Okej, przyjdę punktualnie o wpół do trzeciej.)
- Jij:** *Goed, ik vertrek om één uur van huis, dan heb ik genoeg tijd.*
(Dobrze, wychodzę z domu o pierwszej, wtedy mam wystarczająco dużo czasu.)

1. Hoe laat is de afspraak met Anna?
-

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Je belt een collega om af te spreken voor een korte online meeting. Vraag kort hoe laat de meeting is. (Gebruik: Hoe laat, de tijd, het uur)
-



2. Je staat op het station in Utrecht. De trein komt niet. Vraag aan iemand op het perron wanneer de trein vertrekt. (Gebruik: Vertrekken, de trein, tijd)
-

7. Napisz cztery lub pięć zdań o tym, jak zazwyczaj jedziesz do pracy lub do szkoły oraz o której godzinie wychodzisz albo przyjeżdżasz. (QR: AI+)



Ik vertrek om ... / Ik kom aan om ... / Meestal ben ik op tijd. / Soms ben ik te laat.

Ważne czasowniki

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Vertrekken (*wyjechać*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
vertrek
vertrekt
vertrekt
vertrekken
vertrekken
vertrekken

Aankomen (*przytyć*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
kom aan
komt aan
komt aan
komen aan
komen aan
komen aan